ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/36/301
S/14501
11 June 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункт 15с предварительного перечня*
ВЫБОРЫ ПЯТИ ЧЛЕНОВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Меморандум Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
I.	ВВЕДЕНИЕ	1-2	2
II.	СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА	3	2
III.	ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И В СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ	4-18	3

* A/36/50.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. 5 февраля 1982 года истекает срок полномочий следующих пяти членов Международного Суда:

сэра Хамфри Уолдока	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);
г-на Исаака Форстера	(Сенегал);
г-на Андре Гро	(Франция);
г-на Нагендра Сингха	(Индия);
г-на Хосе Мария Руда	(Аргентина).

Поэтому необходимо, чтобы Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности избрали на тридцать шестой сессии Ассамблеи пять судей на девятилетний срок, начиная с 6 февраля 1982 года.

2. Генеральный секретарь просил, чтобы национальные группы государств-участников Статута Суда представили кандидатуры к 15 августа 1981 года. Имена кандидатов, полученные к этому сроку, и их биографии будут сообщены Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности в отдельных документах (A/36/302-S/14502 и A/36/303-S/14503). Кроме того, список кандидатов будет указан в избирательных бюллетенях, которые будут розданы во время этих выборов. Цель настоящего меморандума заключается в том, чтобы сообщить о нынешнем составе Международного Суда и изложить процедуру выборов в Генеральной Ассамблее и Совете Безопасности.

II. СОСТАВ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА

3. В настоящий момент в состав Международного Суда входят следующие члены:

сэр Хамфри Уолдок (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) *, Председатель
г-н Таслин Олавале Элиас (Нигерия)**, заместитель Председателя
г-н Исаак Форстер (Сенегал) *
г-н Андре Гро (Франция) *
г-н Манфред Лахс (Польша) **
г-н Платон Дмитриевич Морозов (Союз Советских Социалистических Республик)***
г-н Нагендра Сингх (Индия)*
г-н Хосе Мария Руда (Аргентина)*
г-н Германн Мослер (Федеративная Республика Германии) **
г-н Сигеру Ода (Япония) **
г-н Роберто Аго (Италия) ***
г-н Абдулла Али Эль-Эриан (Египет) ***

г-н Жосе Сетте Камара (Бразилия)***
г-н Абдалла Фикри Эль-Хани (Сирийская Арабская Республика)**
г-н Стивен Швебель (Соединенные Штаты Америки)***

---

* Срок полномочий истекает 5 февраля 1982 года.
** Срок полномочий истекает 5 февраля 1985 года.
*** Срок полномочий истекает 5 февраля 1988 года.

III. ПРОЦЕДУРА В ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕ И СОВЕТЕ БЕЗОПАСНОСТИ

4. Выборы будут проводиться в соответствии:

a) со Статутом Суда и, в частности, со статьями 2-4 и 7-12;

b) с правилами 150 и 151 правил процедуры Генеральной Ассамблеи;

c) с правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета Безопасности.

5. В соответствии с резолюцией 264 (III) Генеральной Ассамблеи от 8 октября 1948 года Лихтенштейн, Сан-Марино и Швейцария, которые являются участниками Статута Суда, но не состоят членами Организации Объединенных Наций, будут участвовать в выборах членов Суда в Генеральной Ассамблее в том же порядке, что и члены Организации Объединенных Наций.

6. В день выборов Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности независимо друг от друга приступают к выборам пяти членов Суда (статья 8 Статута)

7. Согласно статье 2 Статута судьи должны избираться, вне зависимости от их гражданства, из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами, которые удовлетворяют требованиям, предъявляемым в их странах для назначения на высшие судебные должности, или являются юристами с признанным авторитетом в области международного права. Статья 9 требует, чтобы избиратели учитывали, что не только каждый избранный в отдельности должен удовлетворять всем предъявляемым требованиям, но и весь состав в целом должен обеспечить представительство главнейших форм цивилизации и основных правовых систем мира.

8. Избранными считаются кандидаты, получившие абсолютное большинство голосов и в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности (пункт 1 статьи 10 Статута).

9. В практике Организации Объединенных Наций слова "абсолютное большинство" неизменно понимаются как означающие большинство всех избирателей, имеющих право участвовать в голосовании, независимо от того, голосуют они или нет. В Генеральной Ассамблее избирателями, имеющими право участвовать в голосовании, являются все государства-члены, а также три упомянутые в пункте 5 выше государства, которые являются участниками Статута Суда. Таким образом, по состоянию на день представления настоящего меморандума для обеспечения абсолютного большинства в Ассамблее необходимо семьдесят девять (79) голосов.

I0. В Совете Безопасности абсолютное большинство образуют восемь голосов, и никакого различия не проводится между постоянными и непостоянными членами Совета (пункт 2 статьи I0 Статута).

II. Только кандидаты, внесенные в избирательные бюллетени, имеют право быть избранными, если только не применяется особая процедура, указанная в пункте 2 статьи I2 (см. пункт I7 ниже). Избиратели в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности отмечают кандидатов, за которых они желают голосовать, ставя крестик против их имен в избирательном бюллетене. Каждый избиратель может голосовать не более чем за пять кандидатов при первом туре голосования, а при последующих турах - за пятерых кандидатов минус число кандидатов, уже получивших абсолютное число голосов.

I2 На 915-м пленарном заседании Генеральной Ассамблеи I6 ноября I960 года имела место дискуссия по процедурным вопросам относительно того, следует ли применять правило 96 (ныне правило 94) правил процедуры Ассамблеи к выборам членов Международного Суда. В этом правиле излагается процедура в отношении ограниченного голосования в том случае, если после первого тура необходимое число кандидатов не получило требуемого большинства. 47 голосами против 27 при 25 воздержавшихся Ассамблея постановила, что указанное правило не применимо к выборам членов Суда, и она приступила к выборам необходимого числа кандидатов путем нескольких неограниченных голосований.

I3. Если при первом голосовании в Генеральной Ассамблее или в Совете Безопасности меньше пяти кандидатов получат абсолютное большинство голосов, то проводится второе голосование, и такое голосование продолжается на том же заседании, пока все пять кандидатов не получат требуемого большинства голосов (правило I5I правил процедуры Ассамблеи и правило 6I временных правил процедуры Совета).

I4. В Совете Безопасности имели место случаи, когда во время одного и того же голосования абсолютное большинство голосов получало большее число кандидатов, чем требовалось. Когда это случалось - 6 декабря I95I года, 7 октября I954 года, 2I октября I963 года и 30 октября I972 года - Совет придерживался практики проведения нового голосования по всем кандидатурам, и Председатель Совета Безопасности не извещал Председателя Генеральной Ассамблеи до тех пор, пока пять кандидатов, но не больше, не получали абсолютного большинства голосов в Совете.

15. Лишь в том случае, если пять кандидатов получили требуемое большинство голосов в одном из органов, Председатель данного органа сообщит Председателю другого органа имена пяти кандидатов. Это сообщение Председатель второго органа не доводит до сведения членов этого органа до тех пор, пока этот орган сам не изберет пять кандидатов требуемым большинством голосов.

16. Если после сличения имен кандидатов, избранных в Генеральной Ассамблее и в Совете Безопасности, окажется, что таким образом было набрано менее пяти кандидатов, Ассамблея и Совет проводят, опять независимо друг от друга, на втором заседании, а если потребуется - на третьем заседании, выборы кандидатов путем дальнейшего голосования для заполнения каждой остающейся вакансии (статья 11 Статута), причем результаты опять сличаются после того, как требуемое число кандидатов получит абсолютное большинство голосов в каждом из этих органов.

17. Однако, если после третьего из таких заседаний одна или несколько вакансий все еще не будут заполнены, Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности могут в любое время, по требованию любого из этих органов, образовать согласительную комиссию, состоящую из шести членов, причем каждый из этих органов назначает по три члена. Эта согласительная комиссия может абсолютным большинством голосов избрать одного кандидата для заполнения каждой еще открытой вакансии и представить имя одного или нескольких кандидатов на утверждение Ассамблеи и Совета. В случае единогласного постановления согласительная комиссия может представить имя лица, не значащегося в списке кандидатов, при условии, что он удовлетворяет соответствующим требованиям (статья 12 Статута).

18. Если согласительная комиссия убедится в том, что ей не удастся провести выборы, то те члены Суда, которые уже были избраны, должны в течение срока, устанавливаемого Советом Безопасности, приступить к заполнению вакансий путем выбора лиц из числа тех кандидатов, за которых были поданы голоса либо в Генеральной Ассамблее, либо в Совете Безопасности. В случае равенства голосов судей голос старшего по возрасту является решающим.